
Presidencia del FCS: Federación de Rusia

Presidencia de la OSCE: Austria

**65ª REUNIÓN CONJUNTA DEL
FORO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE SEGURIDAD
Y EL CONSEJO PERMANENTE**

1. Fecha: Miércoles, 5 de julio de 2017

Apertura: 10.05 horas

Clausura: 11.50 horas

2. Presidencia: Embajador A. Vorobiev (FCS) (Federación de Rusia)
Embajador C. Kojá (CP) (Austria)

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: **DIÁLOGO SOBRE LA SEGURIDAD: PONENCIA
SOBRE UN INFORME PROVISIONAL ACERCA
DEL DIÁLOGO ESTRUCTURADO, A CARGO DEL
PRESIDENTE DEL GRUPO DE TRABAJO
INFORMAL SOBRE EL DIÁLOGO
ESTRUCTURADO, EMBAJADOR
EBERHARD POHL**

Presidente (FCS), Presidente (CP), Presidente del Grupo de Trabajo informal sobre el Diálogo estructurado (Alemania) (CIO.GAL/121/17), Estonia-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Liechtenstein, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (FSC-PC.DEL/9/17), España (FSC-PC.DEL/8/17 OSCE+), Georgia (FSC-PC.DEL/12/17 OSCE+), Estados Unidos de América (Anexo 1), Suiza (FSC-PC.DEL/13/17 OSCE+), Federación de Rusia (Anexo 2), Belarús (FSC-PC.DEL/10/17 OSCE+), Canadá, Armenia, Turquía, Serbia, Francia, Ucrania, Reino Unido

Punto 2 del orden del día: INFORMACIÓN ACTUALIZADA ACERCA DE LA REUNIÓN OFICIOSA DE LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES DE LA OSCE EN MAUERBACH, A CARGO DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO PERMANENTE, EMBAJADOR CLEMENS KOJA

Presidente (CP), Presidente (FCS)

Punto 3 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Reunión oficiosa sobre la mejora de la protección y la seguridad de los lugares de almacenamiento de armas y municiones en Bosnia y Herzegovina (SAFE-UP BiH), 13 de julio de 2017 (FSC.INF/23/17 Restr.):* Bosnia y Herzegovina
- b) *Reunión del Grupo de Contacto con los Socios asiáticos para la Cooperación, 7 de julio de 2017:* Alemania
- c) *Cuestiones de protocolo:* Rumania, Presidente (FCS)

4. Próxima reunión:

Se anunciará



Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Foro de Cooperación en materia de Seguridad
Consejo Permanente

FSC-PC.JOUR/52
5 July 2017
Annex 1

SPANISH
Original: ENGLISH

65ª Reunión Conjunta del FCS y el CP
Diario FCS-CP N° 52, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Señor Presidente:

El Diálogo Estructurado (DE) es una oportunidad de aprovechar la OSCE para llevar a cabo un trabajo conjunto y significativo sobre cuestiones de actualidad en materia de seguridad: esta es una Organización en la que deberíamos debatir dichas cuestiones difíciles en términos más específicos, procurar disipar malentendidos mediante intercambios entre expertos cuando sea posible y definir posibles maneras de lograr progresos. Se trata de una oportunidad que debemos aprovechar, juntos.

El lanzamiento del Diálogo Estructurado está siendo prometedor, con tres reuniones organizadas hasta la fecha, dos de las cuales reforzadas desde las capitales, además de la reciente Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad. Durante la sesión de apertura del Grupo de Trabajo informal (GTI), el 7 de abril, en los debates mantenidos por los Estados participantes se definieron una serie de percepciones respecto de las amenazas, tanto divergentes como convergentes. Entre ellas, se incluyen las siguientes: el conflicto en Ucrania y su entorno y los conflictos prolongados; la ausencia de respeto hacia un orden internacional basado en normas; el incumplimiento de los acuerdos sobre control de armamentos; la migración y la inestabilidad en el norte de África y Oriente Medio; el terrorismo; las actividades cibernéticas maliciosas; y el riesgo de enfrentamientos militares accidentales.

Además, el Diálogo entre períodos de sesiones de la OSCE acerca de las doctrinas militares, del 4 y 5 de mayo de 2017, y la sesión 2 del GTI sobre “Tendencias en la composición de las fuerzas militares”, celebrada el 6 de junio de 2017, demostraron la importancia de seguir estudiando las divergencias en la percepción de las amenazas y la necesidad de luchar contra la falta de transparencia militar y las maniobras militares en el espacio OSCE.

En particular, nos gustaría subrayar que la ruptura fundamental de un orden basado en normas y el desprecio de unos principios básicos, cuya punta de lanza son, primordialmente, las actuaciones de un único Estado participante, son los principales causantes de la situación político-militar que debemos afrontar hoy en día, sin olvidarnos del aumento de la desconfianza y la falta de fiabilidad que dominan el entorno actual de la seguridad europea.

En consecuencia, la cuestión de las maniobras militares y la transparencia militar, así como otras cuestiones planteadas en el marco del Diálogo Estructurado, deben examinarse, ante todo, dentro de ese contexto.

A lo largo de nuestros debates, muchas delegaciones han subrayado la necesidad de trabajar en un proceso integrador, paciente y sin condiciones previas, conclusiones preconcebidas, plazos artificiales o programas paralelos en los que no se incluya a todos los Estados participantes.

Muchas de las intervenciones han hecho hincapié en que numerosas cuestiones planteadas en reuniones anteriores podrían beneficiarse de unos debates futuros más exhaustivos entre los Estados participantes en Viena, así como de futuras reuniones respaldadas por las capitales. Tal y como ha señalado una delegación, “ni siquiera hemos arañado la superficie” en muchos temas. Nosotros apoyamos todos esos parámetros y dicho enfoque. Concretamente, en reuniones anteriores del GTI muchos Estados participantes, desde diferentes puntos de vista, identificaron que las maniobras/actividades militares a gran escala, así como la preocupación conexas provocada por la falta de transparencia, eran uno de los factores principales que contribuían a su percepción de amenazas desde el ámbito nacional.

Por consiguiente, después del receso estival, además de los debates sobre otras percepciones de amenazas y la reunión de septiembre sobre cuestiones relacionadas con la violación de principios, todos nos podríamos beneficiar de un examen en profundidad de las maniobras militares y actividades conexas que vayan a tener lugar en ese momento o en un futuro próximo, con objeto de considerar las maneras de reducir el riesgo de malentendidos y el aumento de tensiones, sobre todo en lo que se refiere a las denominadas “maniobras repentinas”.

Al mismo tiempo, el examen de las herramientas existentes y su modernización, como en el caso del Documento de Viena, sería una contribución positiva a esos esfuerzos, sobre todo después de que en el marco del Diálogo Estructurado muchos Estados participantes señalaran la importancia de modernizar el Documento de Viena y mejorar su aplicación. Otro paso evidente que deberían dar todos los asociados como parte de sus esfuerzos consistiría en facilitar al FCS información relativa a las maniobras que tengan previsto realizar.

Sin embargo, como ya hemos declarado, las maniobras militares y las cuestiones conexas relativas a la transparencia no pueden dissociarse de la ruptura fundamental del orden basado en normas, cuya punta de lanza son, primordialmente, las actuaciones de un único Estado participante. La respuesta a esos problemas fundamentales esenciales no puede limitarse a adoptar medidas que aborden las maniobras militares y la transparencia, sino que también requiere cambios en el comportamiento de los Estados que violan la normativa internacional. Necesitamos también un debate sobre las violaciones del orden internacional basado en normas.

Como seguimiento de esos debates, las reuniones adicionales del DE que se celebren en el futuro podrían brindarnos la oportunidad de debatir en profundidad otras percepciones de amenazas expuestas por Estados participantes, como por ejemplo: el terrorismo y el extremismo violento; la amenaza o el uso de la fuerza contra países vecinos y los conflictos resultantes, también mediante el empleo de tácticas híbridas; la proliferación de materiales

nucleares y de otros materiales; el uso malicioso de las capacidades cibernéticas y de la información/servicios de mensajería informáticos; y las violaciones de derechos humanos y libertades fundamentales, también en el contexto de la migración y los refugiados.

De cara a la Reunión ministerial informal del 11 de julio, acogeríamos con agrado un informe breve y no preceptivo de la Presidencia en el que se señalaran el éxito del lanzamiento del Diálogo Estructurado y las cuestiones planteadas hasta la fecha, incluidas las percepciones de amenazas, la posición de las fuerzas y la doctrina militar. También se debería destacar en el mismo la importancia de profundizar en esos debates y en los temas citados el próximo otoño, tal y como se establece en la Decisión Ministerial, a fin de “promover una mayor comprensión” de tales asuntos.

Además, de cara al otoño de 2017 y más allá de esas fechas, creemos que sería útil que las delegaciones en Viena se reunieran más tarde en el presente año para debatir cuestiones fundamentales que hayan sido planteadas por los Estados participantes durante las reuniones reforzadas. Los Estados Unidos están dispuestos a contribuir a este proceso, que debe convertirse en un diálogo auténtico cuya responsabilidad recaiga plenamente en los Estados participantes, y no en un mero ejercicio académico. Necesitamos concretar las preocupaciones ya planteadas, así como los posibles caminos a seguir, para dar respaldo tanto a las nuevas reuniones reforzadas como al proceso del DE en su totalidad, especialmente a medida que avancemos hacia 2018 y hacia la Presidencia italiana de la OSCE.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

Gracias, Señor Presidente.



Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Foro de Cooperación en materia de Seguridad
Consejo Permanente

FSC-PC.JOUR/52
5 July 2017
Annex 2

SPANISH
Original: RUSSIAN

65ª Reunión Conjunta del FCS y el CP
Diario FCS-CP N° 52, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA

Señores Presidentes:

En la sesión conjunta de hoy tenemos la oportunidad, en vísperas de la reunión oficiosa de nuestros ministros en Mauerbach, de intercambiar pareceres acerca de los progresos realizados en el Diálogo Estructurado y de evaluar los resultados de su primer semestre. A ese respecto, deseamos en primer lugar dar las gracias al Presidente del Grupo de Trabajo informal, el distinguido Embajador Eberhard Pohl, por su forma competente de “dirigir” el diálogo, así como por su declaración y por el informe que se distribuyó ayer, que estudiaremos con atención.

Partimos de que el Diálogo Estructurado sobre los retos para la seguridad debe servir para restablecer la confianza y promover el objetivo fijado en la Cumbre de la OSCE en Astana en 2010, a saber, la consolidación de una comunidad de seguridad equitativa e indivisible. En las condiciones actuales, es especialmente necesario un debate constructivo y no politizado, en un momento en el que la infraestructura militar, e incluso las fuerzas de la OTAN, se han aproximado hasta las inmediaciones de las fronteras de Rusia, creando la posibilidad significativa de que haya un conflicto.

Un debate común de los retos y las amenazas nos dará la oportunidad de formular un concepto común del nuevo modelo de seguridad europea en su conjunto que tenga en cuenta los intereses de todos, así como seguir desarrollando sus elementos clave. Ese tipo de entendimiento común acerca del punto de partida sentaría la base para pasar a la etapa siguiente: debatir y concertar los acuerdos prácticos, y nos daría la oportunidad de formular sus tareas, lo que ya sería un resultado concreto e importante. Por supuesto, eso solo se puede conseguir sobre la base de la igualdad de derechos, y teniendo en cuenta de manera recíproca nuestros intereses. Las inquietudes que alberga Rusia respecto de nuestros asociados son bien conocidas. Se trata de la expansión injustificada de la OTAN, así como del avance de la infraestructura militar de la Alianza hacia las fronteras rusas, el despliegue de componentes del sistema de defensa global antimisiles de los Estados Unidos en Europa, las “misiones nucleares conjuntas” de la Alianza, la acumulación provocadora de las capacidades militares del bloque en el “flanco del este”, y el deseo de crear una nueva situación estratégica como parte de una política para la “contención” de Rusia.

Como primera etapa, nos parece necesario poner fin al discurso combativo, dejar de hacer acusaciones mutuas, y pasar a entablar un debate mutuamente respetuoso y basado en la igualdad de derechos. Eso ayudará a crear el entorno político necesario para hacer un análisis comparativo objetivo de las capacidades militares en Europa.

Sobre la base de ese análisis, podremos comprender dónde hay un desequilibrio y el modo de seguir avanzando, qué más se puede hacer para entablar un diálogo sobre las medidas de fomento de la confianza y el control de armamentos. Entretanto, nos parece evidente que, en primer lugar, los países de la OTAN deben suspender sus actividades militares y el despliegue de sus fuerzas e infraestructura cerca de las fronteras con Rusia, dejar de incrementar la presencia extranjera en el Báltico y en Europa oriental, y regresar, al menos, a las fronteras iniciales que ocupaban a comienzos de 2014.

El Diálogo Estructurado es una parte integrante del proceso político paneuropeo. En la etapa actual, deberíamos esforzarnos en reavivar la cultura del diálogo, restablecer la confianza, sin tratar de imponer la voluntad y los valores de uno mismo a los demás, o saltarse las etapas necesarias y, por ejemplo, pasar inmediatamente a debatir las propuestas para la modernización del Documento de Viena. Solo podemos estudiar las perspectivas de dicha modernización en el contexto, en primer lugar, de que la Alianza renuncie a la política de contención de Rusia, reconociendo y respetando al mismo tiempo los intereses rusos, y restableciendo relaciones normales con la Federación de Rusia, también en la esfera militar; y, en segundo lugar, de que se defina el futuro del régimen de control de armamentos en Europa. Entretanto, seguimos esperando a que se concrete la idea de Alemania relativa a iniciar un diálogo acerca del control de armamentos convencionales en Europa, y a que se configure el marco de dicho diálogo.

El debate iniciado en el marco del Diálogo Estructurado es alentador. Constatamos el tono positivo de las declaraciones de los expertos europeos durante las reuniones con los representantes de los ministerios de defensa, su distanciamiento gradual de las acusaciones infundadas contra Rusia y su disposición a entablar una interacción constructiva (concretamente, la propuesta de España de crear un mecanismo para debatir o “cartografiar” los potenciales militares). El diálogo en esas reuniones ha sido menos politizado y más profesional, y es importante afianzar esa tendencia.

Es necesario entender que la saturación del Diálogo Estructurado con una diversidad de temas, incluido el arreglo de conflictos regionales, conlleva el riesgo de socavar la verdadera finalidad del debate, que es tratar de buscar una “base” unificadora amplia para superar la crisis de confianza, ante todo en el ámbito de la denominada “seguridad dura” en Europa.

Estimamos que en los trabajos futuros hemos de evitar “dialogar solo por dialogar”, “avanzar en círculos” y duplicar los debates que tienen lugar habitualmente en el marco del Consejo Permanente y del Foro de Cooperación en materia de Seguridad de la OSCE. Hay que esforzarse por avanzar en cada nueva reunión, pasando de preguntarnos “¿quién tiene la culpa?” a “¿qué hay que hacer?”, y centrarnos en crear un entendimiento común constructivo. En ese sentido, nos parece que uno de los temas prioritarios de nuestros debates futuros debe ser reducir la escalada de la situación, así como el enfrentamiento militar.

Señores Presidentes:

Muchas gracias. Solicito que la presente declaración se adjunte al diario correspondiente a la sesión de hoy.